

2027 年



St. Antönien, Kanton Graubünden



Rotenflue, Kanton Schwyz



Locarno, Kanton Tessin



Maschwander Allmend, Kanton Zug



Genfersee, Kanton Genf



Maderanertal, Kanton Uri



Seebodensee, Kanton Bern



Rhein und Munot Kanton Schaffhausen



Göscheneralpsee, Kanton Uri



Safiental, Kanton Graubünden



Val Bever, Kanton Graubünden



Luzern, Kanton Luzern

以雅各的神为帮助，
仰望耶和华他神的，
这人便为有福。

诗篇第一百四十六篇5节

如今常存的有信，
有望，有爱，这三样，
其中最大的是爱。

哥林多前书第十三章13节

在指望中要喜乐。
在患难中要忍耐。
祷告要恒切。

罗马书第十二章12节

Calendars are available in more than 40 languages



Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

German – Chinese

ISBN : 978-3-03898-110-7



Ich bin der Herr, dein Gott,
ich nehme dich an deiner rechten
Hand und sage zu dir: «Fürchte
dich nicht! Ich helfe dir.»

Jesaja 41,13

我，耶和华你们的神，
紧握着你的右手，对你说：
“不要惧怕，我必帮助你。”

以赛亚书 41:13



Januar

2027

一月

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | 希望



Jesus Christus sagt:
«Glücklich sind, die Frieden stiften,
denn sie werden Gottes
Kinder heißen.»

Matthäus 5,9

耶稣基督说：
“使人和平的人有福了，
因为他们必称为神的儿子。”

马太福音 5:9



Februar

2027

二月

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
21	22	23	24	25	26	27	28													

Hoffnung | 希望



Ein freundlicher Blick erfreut das Herz, und eine gute Nachricht stärkt die Glieder.

Sprüche 15,30

眼中的光采使人心快乐；
好消息使骨头滋润。

箴言 15:30



März

2027

三月

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | 希望

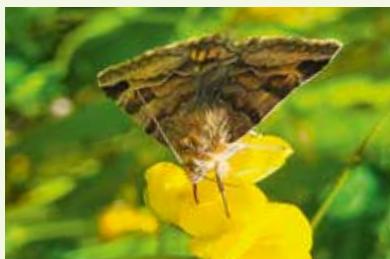


Jesus sagt: «Ich bin das Brot
des Lebens, das vom Himmel
gekommen ist. Wer von diesem
Brot isst, wird ewig leben.»

Johannes 6,51

耶稣基督说：“我就是从天上
降下来生命的食物，人若吃
了这食物，就必活到永远。”

约翰福音 6:51



April

2027

四月

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30								

Hoffnung | 希望



Der Herr, mein Gott, ist meine
Stärke und mein Schutzschild.
Ihm vertraut mein Herz,
darum ist mir geholfen.

Psalms 28,7

主，我的神，是我的力量和我
的盾牌。我的心倚靠他，
我得了帮助。

诗篇 28:7



Mai **2027** **五月**

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

Hoffnung | 希望



Jesus Christus sagt: «Ich bin der Weinstock, ihr seid die Reben. Wer in mir bleibt und ich in ihm, der bringt viel Frucht.»

Johannes 15,5

耶稣基督说：“我是葡萄树，你们是枝子。住在我里面的，我也住在他里面，他就结出很多果子。”

约翰福音 15:5



Juni **2027** **六月**

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										

Hoffnung | 希望



Nur durch Gottes unverdiente Güte
seid ihr gerettet worden; durch
Glauben, nicht durch eigene Kraft.
Gott selbst hat euch beschenkt.

Epheser 2,8

你们得救，完全是靠着神的恩典，
藉着信心。这不是出于你们自己；
这是神所赐的礼物。

以弗所书 2:8



Juli 2027 七月

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | 希望



Jesus sagt: «Meinen Frieden gebe ich euch, einen Frieden, den euch niemand sonst auf der Welt geben kann. Euer Herz erschrecke nicht!»

Johannes 14,27

耶稣基督说：“我留下平安给你们，我把自己的平安赐给你们；我给你们的，不像世界所给的。你们心里不要难过。”

约翰福音 14:27



August

2027

八月

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | 希望



«Seid wachsam und steht fest im Glauben! Seid entschlossen und stark! Bei allem, was ihr tut, lasst euch von der Liebe leiten.»

1. Korinther 16,13

“你们要做醒，要在信仰上站立稳，要作大丈夫，要刚强。你们所作的一切，都要凭爱心去作。”

哥林多前书 16:13



September 2027 九月

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30									

Hoffnung | 希望



«Lass dich nicht vom Bösen
besiegen, sondern überwinde
das Böse mit Gutem!»

Römer 12,21

“不可被恶所胜，
反要以善胜恶。”

罗马书 12:21



Oktober

2027

十月

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | 希望



«Herr, mein Gott, du zeigst mir den
Weg des Lebens. Du beschenkst mich
mit Freude, denn du bist bei mir.»

Psalms 16,11

“主，我的神，你把生命的路
指示我。你赐给我喜乐，
因为你与我同在。”

诗篇 16:11



November 2027 十一月

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											



«Habt keine Angst! Ich bringe euch eine grosse Freudenbotschaft: Euch ist heute der Retter geboren worden in der Stadt Davids: Christus, der Herr!»

Lukas 2,10

“不要怕！看哪！我报给你们大喜的信息：今天在大卫的城里，为你们生了救主，就是主基督。”

路加福音 2:10



Dezember

2027

十二月

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六	日	一	二	三	四	五	六
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								

Hoffnung | 希望

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

好牧人

诗篇 23 – 大卫的诗篇

「耶和华是我的牧者。我必不至缺乏。
他使我躺卧在青草地上，
领我在可安歇的水边。
他使我的灵魂苏醒，
为自己的名引导我走义路。」

我虽然行过死荫的幽谷，
也不怕遭害。
因为你与我同在。
你的杖，你的竿，都安慰我。
在我敌人面前，你为我摆设筵席。
你用油膏了我的头，
使我的福杯满溢。

我一生一世必有恩惠慈爱随着我。
我且要住在耶和华的殿中，
直到永远。」



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2026 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination:
Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...

Swiss German *	Hindi	Slovenian
French *	Hungarian	Somali
Italian *	Indonesian	Spanish
English *	Korean	Tagalog (Philippines)
	Kurdish Kurmanji	Tamil
	Kurdish Sorani	Thai
	Macedonian	Tibetan
Albanian	Persian/Farsi (Iran)	Tigrinya (Eritrea)
Amharic (Ethiopia)	Polish	Turkish
Arabic	Portuguese	Ukrainian
Bengali	Punjabi	Urdu (Pakistan)
Bulgarian	Romanian	
Chinese	Russian	
Croatian	Serbian (cyrillic fonts)	
Dari (Afghanistan)		
Greek		

French-Arabic
French-English

Space for your message: